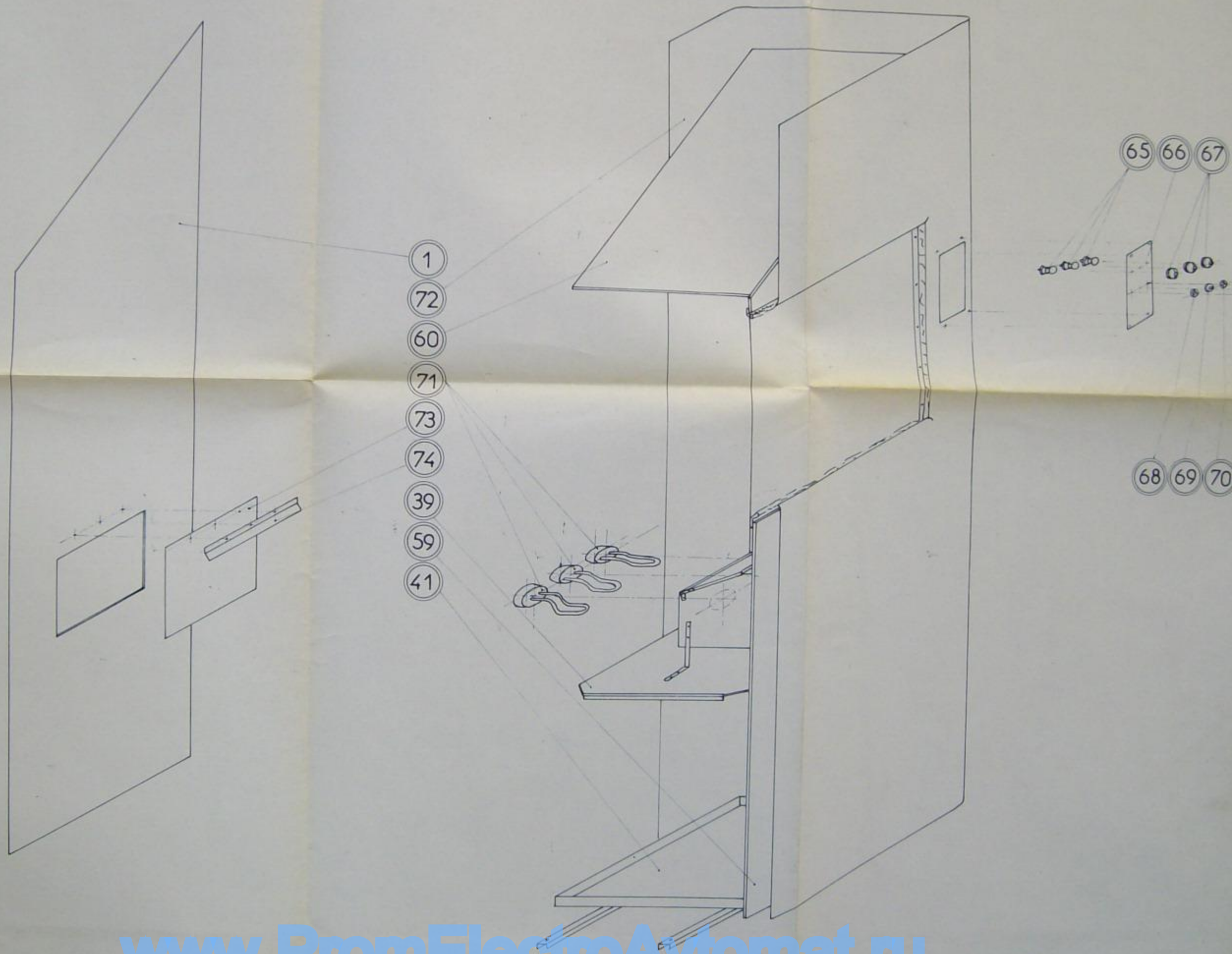
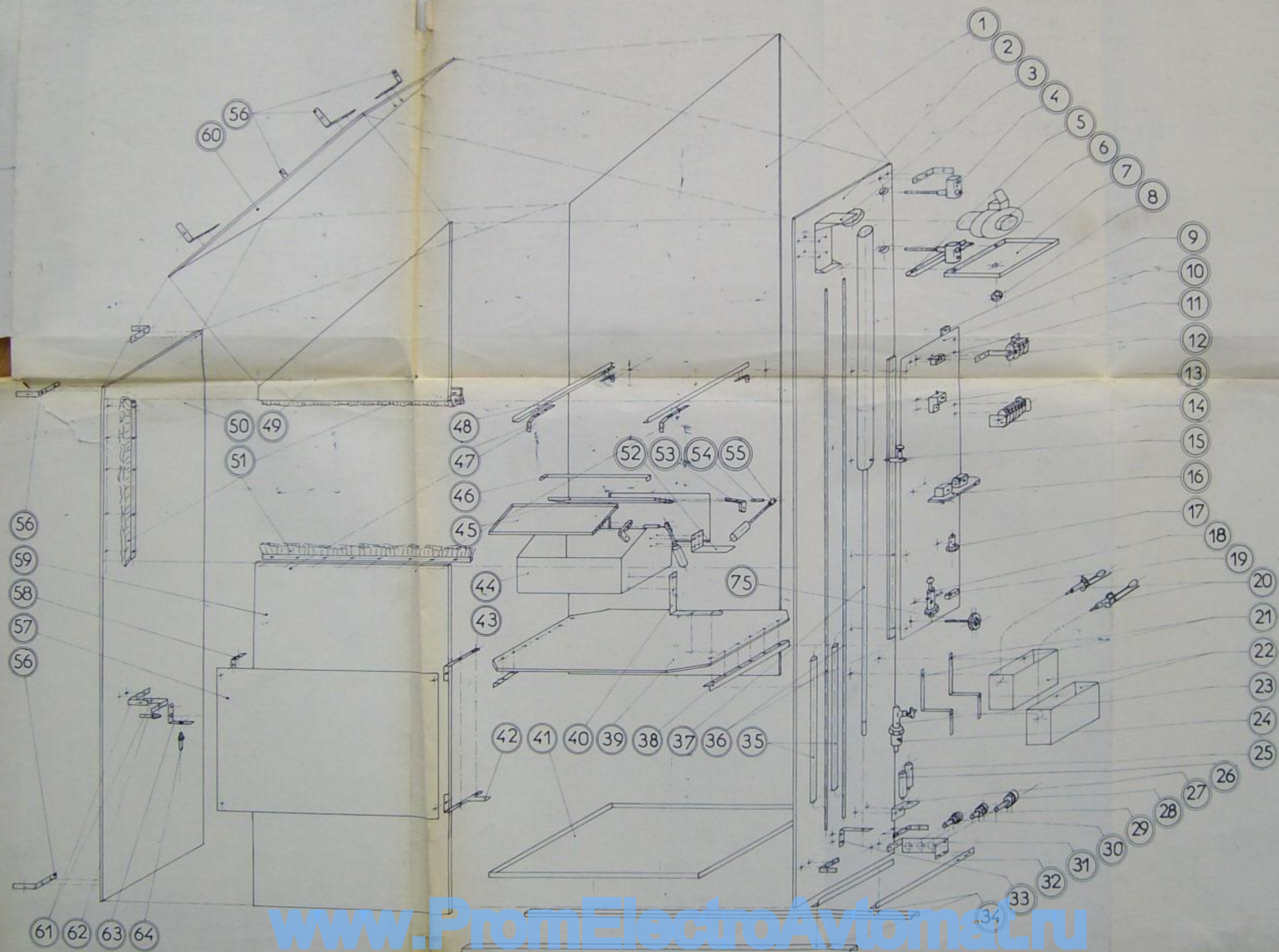






УВЛАЖНИТЕЛЬНЫЙ АППАРАТ М Ю Л Ь Ф А С Т

УСТАНОВКА - Поместить машину на горизонтальной плоскости.

Смотря на машину снизу, три соединения находятся слева, в 6 см. над низом машины. На конце левой руки находится труба для воздуха, в центре, труба для воды, и справа, труба служащая для отвода излишка воды. (эта последняя находится на машине лишь в случае заказа её с устройством для рециркуляции)

Все три типа соединения под давлением, фигурируют на ниже-приложенном рисунке, и внешний диаметр каждого из них равняется 12,5 мм.

"КОННЕКС"

(Соединение под давлением)

Труба для воздуха - 6 килограммов на CM^2 давления (приблизительно 5 атм.)

Труба для воды - Чистая вода под большим давлением

Труба для отвода - а) В случае, если не пользуются устройством для циркуляции, излишек должен сливаться через трубу находящуюся под корпусом имеющей внешний диаметр равный 12,5 мм. Если это трудно осуществить, надо отводить излишек через верх, с высотой не превышающей 213 см. Предпочтительно отводить снизу.

б) или, отвод производится через гибкую трубу, ведущую воду в сосуд предназначенный для излишка. Сосуд должен находиться по близости от машины и быть достаточно большим чтобы его не надо было опустошать несколько раз в день. Его наилучшая ёмкость - 9 литров.

Если устройство для циркуляции было указано при заказе, не надо заботиться об этих системах.

Возможно, что в некоторых условиях, использование системы с двойной циркуляцией трудно осуществить.

В этом случае, очень важно, опорожнять и промывать котел и сосуды а также и фильтр нижнего резервуара, каждый вечер перед концом работы, и в особенности в конце недели.

Также важно, по окончании этой операции, проверить уровень воды в котле и сосудах, прежде чем снова пустить машину в ход. (для более подробных указаний касающихся уровней воды, см. § называемый "приготовление" в главе - "Функционирование").

ДВИЖУЩАЯ СИЛА - Или 4 проволоки трехфазного тока, нетральная, заземление (соединение звездой)

Или 3 проволоки, трехфазный ток и заземление, (соединение дельта) указать при заказе.

Напряжение и частота должны также быть указаны при заказе.

После снятия крышки находящейся справа, наверху машины, проводник силы надо соединить с блоком, находящимся на конце контрольной панели, которую можно достать сзади машины, через отверстие в 18 мм.

Полная мощность: приблизительно 9 Кв.

Вентилятор выпуска -

Некоторое количество пара и vaporизированной воды, выходит через отверстие находящееся наверху машины. Это количество не большое, и не считается большим недостатком на многих заводах.

Этот выпуск может быть рекуперирован с помощью приспособленной трубы прямоугольной формы находящейся с той же стороны как и отверстие выпуска однако надо приспособить к ней маленькую гильзу, чтобы избежать загрязнения заслонки находящейся на отверстии.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ -2Приготовление

- а) - Снять обе крышки находящиеся справа
- б) - Снять транспортные скобы, на сосудах, плитах и верхних транспортерных балках
- в) - Включить воздушные и водяные трубопроводы.
- д) - Проверить соединения привода воды и воздуха чтобы выявить возможные утечки.
- е) - После наполнения (10 до 15 минут соответственно давлению воды) проверить уровень воды в котле и сосудах (приподняв крышку котла)

Уровень воды в сосудах виден благодаря отметкам, а уровень котла должен находиться приблизительно на 2,5 см. над греющими элементами. Эти последние должны быть покрыты водой.
- ж) - Поместить крышки на место
- з) - Включить электрическую цепь

Действительное Функционирование

- 1) - Когда все устройства соединены, и контрольный выключатель стоит на положении действия, загорается зелёный свет. Дверца камеры подогрева в этих условиях, будет открыта, и заслонки котла закрыты
- 2) - Удостовериться что устройство верхнего транспорта правильно позиционировано за коробкой, Если оно расположено не правильно, и выходит вперед изза камеры подогрева, могут произойти серьезные повреждения в устройстве, дверце камеры подогрева и контрольном механизме.

- 3) - Включить предварительное нагревание, дверца камеры подогрева откроется и закроется автоматически, заслонки котла откроются, и греющие элементы войдут в действие. Зеленый свет останется зажженным, и "янтарный" свет также зажжется. В это время, коробка будет нагреваться.
- 4) - После этого периода подогрева (15 минут) термостат обеспечивает постоянную температуру. (вы услышите его деятельность до тех пор пока вы не остановите машину. Лампа предварительного подогрева останется зажженной какого бы ни было положение выключателя предварительного нагревания.
- 5) - Для запуска, повернуть выключатель "ход"; дверца камеры подогрева автоматически отворяется, заслонки котла закрываются, и движущая сила элементов подогрева останавливается. Зеленый свет загорается и янтарный свет тухнет. Машина готова к запуску.

- 6) - Поместить союзки на верхнее транспортное устройство внутри машины, удостоверившись что союзки не трогают друг-друга. Если союзки находят одна на другую, операцию следует переделать еще раз.

Если вы заказали специальное транспортное устройство из нержавеющей стали, хорошо расположить союзки на них, перед работой машины, чтобы ускорить прохождение.

Надо вынуть устройство, расположить на нем союзки (перед обуви) и вставить его на место. Вы сделаете таким образом большую экономию времени.

- 7) - Регулировать скорость прохождения (3, 4, или 5 минут) благодаря специально предназначенному для этого выключателю.

Нормальное время прохождения 4 минуты. Если вы пользуетесь специальным светом и гибкой кожей, время прохождения 3 минуты достаточно. Если кожа особенно толстая или твердая или непроницаемая, для пара, советуется прохождение в 5 минут.

Мы произвели многочисленные пробы чтобы установить время прохождения, и 4 минуты кажутся нам наиболее отвечающими требованиям этой работы.

- 8) - Нажать на зеленую кнопку вызывающую запуск, дверца камеры подогрева автоматически закрывается, зеленый свет тухнет, и зажигается красный свет. Функционирование продолжается автоматически, и выполняет свой цикл в выбранное время. При остановке дверца открывается автоматически, красный свет тухнет и зажигается зелёный
- 9) - Во время прохождения, приготовляйте следующую закладку союзов на втором устройстве (если вы его заказали)
- 10) - Поместить устройство нагруженное союсками на транспортер, имея всегда одну партию в запасе, позволяет выиграть много времени. Если вы работаете по такой системе, удостоверьтесь что закладка проходит прямо вглубь коробки прежде чем нажать кнопку управляющую запуском.
- 11) - Чтобы повторить операцию, нажмите на кнопку "ход"
- 12) Вынуть закладку уже прошедшую через операцию, и поместить её в баки из полиэтилена чтобы сохранить её в герметичности до того как вы её используете.

Обслуживание -1) - Ежедневное:

Проверять уровень воды в котле, убедиться что элементы совершенно покрыты водой. Если во время функционирования, вода спустится ниже указанного уровня, элементы, которые снабжены индивидуальными автоматическими выключателями действующими когда они достигают определенной температуры, выключатся. Когда это происходит, выделение пара уменьшается, или совершенно прекращается.

ДЛЯ УСТАНОВКИ ЗАНОВО ЭЛЕМЕНТА ПРЕДОХРАНЯЮЩЕГО ВЫКЛЮЧАТЕЛИ, ИЗОЛИРОВАТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО ДВИГАЮЩУЮ СИЛУ МАШИНЫ

Снять тогда маленькую панель находящуюся в центре задней части машины, загнуть крышку из пластмассы находящуюся за панелью, и втолкнуть черную кнопку на выключателе контролирующем этот (или эти) элемент который выскочил. Черные кнопки элементов больше размером и хорошо выделяются. Ошибиться невозможно.

Конечно этого не достаточно. Надо найти почему вода не течет в котел (одна из труб может быть забита) и исправить это, прежде нового запуска машины. Перед новым запуском, переменить воду в котле, нажать предохранительную кнопку и разогреть машину

2) - Еженедельное

Прочищать внутренность камеры подогрева, сырой тряпкой если мокро, чистой.

3) - Ежемесячное

Выключить машину, снять обе крышки, правую и левую, отрезать воду и сжатый воздух. Прочистить внутренность коробки и мокрые плитки. Опорожнить воду в котле, и сосудах, снять трубы необходимые для слива излишка воды. Опорожнить все трубы

Мы советуем пользоваться дезинфекционным продуктом для производства этих операций.

Смазать направляющие шатуны дверей, находящиеся справа и слева.

Смазать слегка шарниры котла и его цилиндрические заслонки

Смазать шарнир находящийся на заслонке aspirатора

Эти инструкции годятся для машин работающих в нормальных условиях. В некоторых условиях, пользующейся машиной оставляется широкая инициатива, если он считает что предлагаемый нами уход не достаточен.

Постоянная слежка за машиной может выделить дополнительный уход.

Если неприятности являются следствием плохой воды с избытком щелочи или кислоты, мы можем поставить вам специальный элемент приспособляемый к машине для оборудования воды.

- 1) Предварительное нагревание 20 минут перед запуском машины
(Выключатель № 1)
- 2) Регулирование времени прохождения (Выключатель № 2)
- 3) Поставить выключатель №1 на "запуск" (после предварительного подгрева)
- 4) Нажать на кнопку включения (3)
(зеленый свет)

ОСТОРОЖНО

Программация и открытие распределителя пара происходят автоматически

Не предпринимайте никаких изменений на пульте управления во время работы

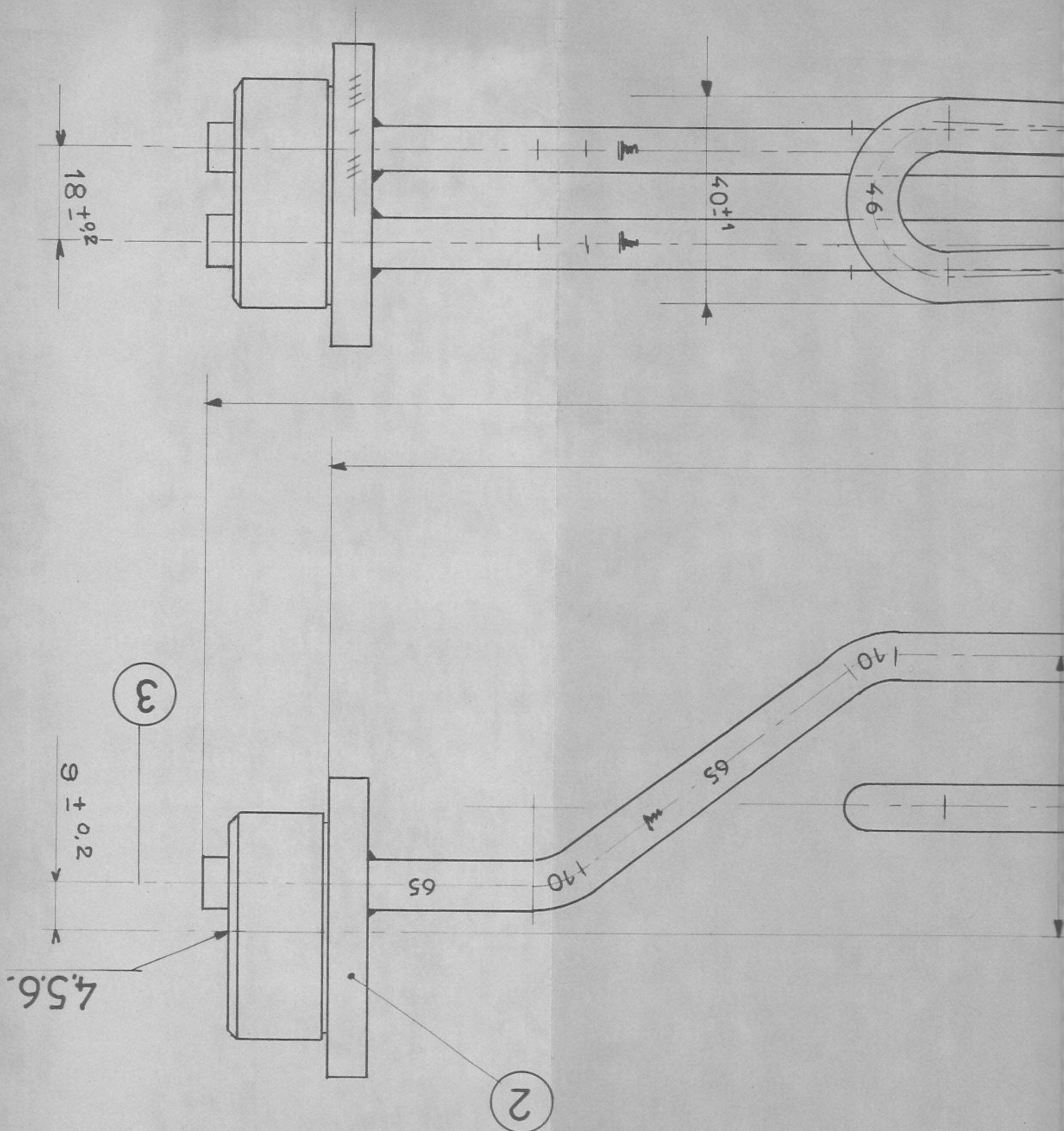
РЕГУЛИРОВКА

- 1) Регулирование температуры пара производится после снятия верхней крышки (4) находящейся справа около картера вентилятора, при помощи двух регулируемых термометров
- 2) Регулирование двух гильз для поливки (водой) производится при помощи ручного управления находящегося между обоими сосудами, достигаемого после снятия покрывающей плитки (справа от машины)
- 3) Электрическая цепь (7) 220/380 В. трехфазный ток
Воздух: 6 кг/см². - соединение на маркировке "AIR"
Вода: Включить трубу на маркировке "EA11"

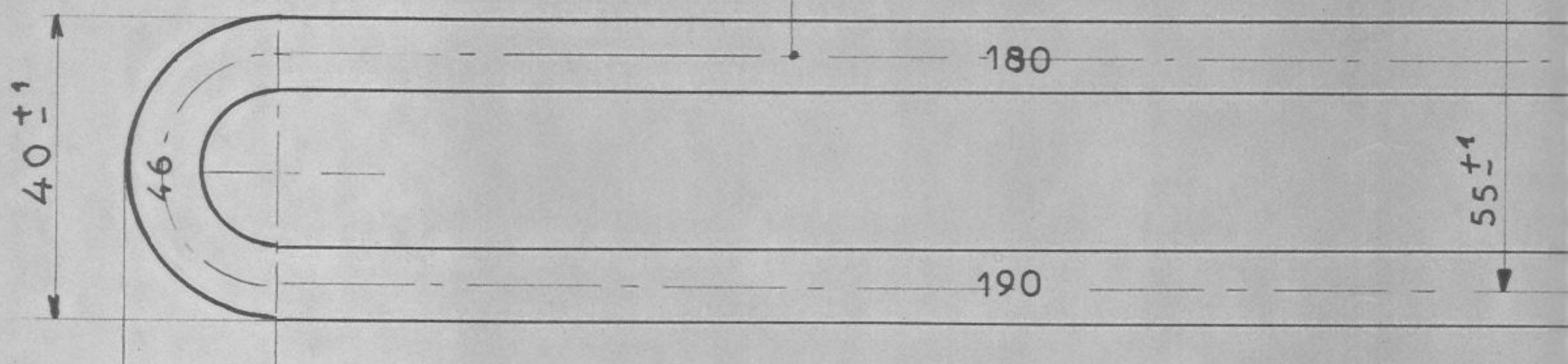
1	ОБОЗНАЧЕНИЕ	КОЛИЧЕСТВО	
1	Задняя панель	1	
2	Прямая панель	1	
3	Угловая деталь	1	
4	Камерный термостат	2	202000-6
5	Угловая деталь	1	
6	Пылесборник	1	VF2MD
7	Бак	1	
8	Соединение	1	
9	Упор	2	
10	Пульт распределения	1	
11	Домино	1	
12	Программирующее устройство с тремя	1	двигатель 82335 (380 или
13	Реле /кулачками	1	PM10 (380, 220В. / 220 В.)
14	Программирующее устройство с семью /кулачками	1	двигатель 82335 (220 или /380 В.
15	Регулятор дебита	2	S 836
16	Электроклапан	1	5557- Z S 556-122 (220 или 380)
17	Управляемый клапан	1	S 534-4 нормальный
18	Регулятор давления	1	R 3002
19	Соединяющее устройство	1	M14.00.28
20	Кран с поплавком	2	6202 BM 12-17
21	Угловая деталь	2	
22	Бак	2	
23	Остановочный кран	1	6168 12-17
24	Управляемый клапан	1	S 534-4 специальное выполнение
25	Силовой цилиндр	1	S 267-150
26	Насос	1	S 549-150
27	Угловая деталь	1	
28	Слив избытка	1	
29	Доступ воды	1	
30	Доступ воздуха	1	
31	Опора приемников	1	
32	Поперечины	2	
33	Угловая деталь	1	
34	Продольная деталь	2	
35	Оболочка	2	
36	Тяга	2	
37	Силовой цилиндр	1	S 548-700
38	Угловая деталь	2	
39	Цокол	1	
40	Угловая деталь	2	
41	Бак	1	
42	Угловая деталь	1	
43	Угловая деталь	1	
44	Котел	1	
45	Дверца	2	

(продолжение)

46	Дистанционная деталь	1	
47	Угловая деталь	2	
48	Опора переда верха обуви	1	
49	Панель	1	
50	панель	1	
51	Щетка	4	
52	Опора	1	
53	Шарнир	4	
54	Дверная петля	4	\$ 775-80
55	Силовой цилиндр	2	
56	Угловая деталь	3	
57	Дверца	1	
58	Угловая деталь	2	
59	Передняя панель	1	
60	Крыша	1	
61	Угловая деталь	8	
62	Сопло	4	
63	Угловая деталь	4	
64	Сопло	4	
65	Лампочка	3	220/380
66	Пульт управления	1	
67	Обойный гвоздь	3	Желтый красный, зеленый
68	Коммутатор	1	A 12
69	Нажимная кнопка	1	АС 11 Зеленая
70	Реверсор	1	12-31-207-00
71	Термоплунжер	3	IT 230
72	Детали из листового железа	1	
73	Защита	1	
74	Лоток	3	
75	Термостат	1	70.18.002



1



320 ± 1

345 ± 1

